



빈출문장

해석

고르곤의 머리

## The Gorgon's Head

Perseus was the son of Zeus, <sup>동격의 콤마(,)</sup> God of the gods, and his mother was Danae, a beautiful daughter of the King of Argos.

<sup>이어동사</sup>  
<sup>목적어가 대명사 it</sup>  
<sup>→ set it out의 어순</sup>  
★ The king cruelly \*locked his own daughter and grandchild in a chest and **set it out** to sea <sup>because of</sup> a fearful \*prophecy <sup>동격의 that</sup> that Perseus would one day threaten his life and kingdom.  
: ~ 때문에 → \*명사, 명사구

The chest, however, safely reached an island, and Danae and Perseus were saved.

When Perseus \*grew up **to be a strong, handsome youth**, Danae was still remarkably beautiful.  
<sup>to부정사 부사적 용법</sup>  
결과 → 자라서 그 결과 ~하게 되었다는 의미

과거완료 진행(had been p.p)

fell in love의 과거시제 이전부터 그 시점 까지  
계속해서 진행되어 왔다는 의미를 강조하기 위해  
과거완료 진행형으로 표현

부사 enough

→ 수식하는 형용사나 부사의 뒤에서 후치수식

★ They **had been living peacefully enough** when King Polydectes, ruler of the island, fell in love with Danae.

분사구문

→ "As he(the evil King) hoped to take ~"

to부정사 명사적 용법

→ resolve의 목적어 역할

★ **Hoping to take Danae as his wife**, the evil king \*resolved **to send** Perseus on a fatal \*enterprise **that** would be sure to get him killed.  
<sup>주격 관계대명사</sup>  
→ 선행사 : a fatal enterprise

The king lied to Perseus, "I am getting married to a princess, and **it** is \*customary to **give the royal bride a special present**."  
<sup>4형식 수여동사 give</sup>  
간접목적어 : the royal bride / 직접목적어 : a special present  
= give a special present to the royal bride

페르세우스는 신중의 신인 제우스의 아들이었고, 그의 어머니는 아르고스 왕의 아름다운 딸인 다나에였다.

그 왕은 페르세우스가 언젠가 그의 생명과 왕국을 위험에 처하게 할 거라는 무서운 예언을 듣고 잔인하게 자기 딸과 손자를 궤짝에 가두어 바다에 던져 버렸다.

그러나 궤짝은 안전하게 어느 섬에 도착했고 다나에와 페르세우스는 구조되었다.

페르세우스가 강하고 멋진 청년으로 자랐을 때, 다나에는 여전히 굉장히 아름다웠다.

그 섬의 지배자였던 폴리덱테스 왕이 다나에와 사랑에 빠졌을 때, 그들은 충분히 평화롭게 살고 있었다.

악랄한 왕이 다나에를 그의 아내로 맞이하기를 원했기 때문에, 그는 페르세우스에게 죽을 것이 뻔한 치명적인 임무를 맡겨 보내기로 했다.

왕은 페르세우스에게 거짓말을 했다. "나는 공주와 결혼할 것이다. 그리고 왕의 신부에게 특별한 선물을 주는 것은 관례적이다."

## Vocabulary

- lock in ~을 가두다
- resolve 결심하다

- prophecy 예언
- enterprise 임무

- grow up to be ~ ~하게 자라다
- customary 관례적인, 관례의

if 조건절 : 만약 ~라면

If you are as brave as people say you are, you can bring me the head of the Gorgon Medusa.”  
 동등비교 : as 원급 as  
 ~만큼이나 ...한 이라는 의미로,  
 주어가 뒤에 나오는 것과 동등하게 ~하다는 의미를 나타낸다.

The Gorgons were the most terrible monsters the world had ever seen, and Medusa was one of them.  
 선행사 the most terrible monsters를 수식하는  
 목적격 관계대명사 that 생략  
 one of + 복수명사  
 ~중에 하나

The Gorgons were three sisters, with only a \*remote \*resemblance to women. They were, in fact, \*frightful dragons.

Instead of hair, a hundred snakes grew on their heads! While the monsters were a \*spectacle, people never looked at them.  
 ~에도 불구하고

It is certain that S V ~  
 : ~할 것은 확실하다 → S is certain to V ~  
 = "It was certain that he or she was changed into~"  
 if 조건절 : 만약 ~라면  
 If a \*mortal saw one of their faces, he or she was certain, that very instant, to be changed into lifeless stone!

Perseus was far more likely to die than to return \*victorious, so he sat down in despair.  
 비교급 강조  
 → far, even, still, a lot, much

He was not aware yet that two great gods, Hermes and Pallas Athena, were watching over him as he was the son of Zeus.  
 동격의 품사()  
 접속사 as : ~ 때문에  
 = because

"Perseus," called a voice, "why are you sad?"  
 주어와 동사의 도치  
 → A voice called, "Perseus"의 문장에서  
 주어의 동사가 도치됨.

### 해석

네가 풍문대로 그렇게 용감하다면 고르곤 메두사의 머리를 내게 갖다 줄 수 있겠지."

고르곤들은 세상 사람들이 봤던 중 가장 흉측한 괴물이었고, 메두사는 그들 중 하나이다.

고르곤들은 여성과는 거의 닮은 점이 없는 세자매이다. 그들은 사실 무서운 용이었다.

머리카락 대신에, 백마리의 뱀들이 그들의 머리에서 자랐다! 괴물들은 굉장한 장관이었으나 사람들은 결코 그들을 보지 않았다.

필멸의 인간이 고르곤의 얼굴을 보면 반드시 그 순간 생명이 없는 돌로 변해버렸던 것이다!

페르세우스는 금의환향할 가능성보다 죽을 가능성이 훨씬 더 높았고, 따라서 절망에 빠져 주저앉았다.

그는 그가 제우스의 아들이어서 헤르메스와 팔라스 아테나라는 두 위대한 신이 그를 지켜보고 있다는 사실을 알지 못했다.

"페르세우스여" 목소리가 불렀다. "왜 슬퍼하느냐?"

### Vocabulary

- remote 희박한
- spectacle 구경거리
- resemblance 닮음, 유사함
- mortal 사람, 인간
- frightful 무서운
- victorious 승리한, 승리의

Perseus lifted his head and saw a handsome young man, with an odd cap, a twisted \*staff, and a \*crooked sword.

At this sight, hope **must have entered** Perseus' heart, **for** he knew this was none other than Hermes, the guide and the giver of good.

Perseus answered **that** he had an impossible mission on his mind.

"You would **make** a handsome \*statue, but one would rather be a young man for a few years, than a stone image for a great many," said Hermes, **\*teasing**.

"Let us hope **that** this affair won't turn out that badly."

Hermes **told Perseus that to attack Medusa** he must first be properly equipped, **and that what he needed** was in the \*possession of the fairy people of the North.

To find the fairies, they must go to the Gray Women **who** alone could **tell them the way**. These women \*dwelled in a land **where** all was dark.

In that gray place three women lived, all gray themselves and in extreme old age. Hermes kindly offered to personally guide Perseus there.

The Gray Women were strange creatures indeed. They shared one eye, just like a pair of glasses.

### 해석

페르세우스는 그의 머리를 들어 이상한 모자를 쓰고, 뒤틀린 지팡이를 들고, 구부러진 검을 들고 있는 한 잘생긴 젊은이를 보았다.

이 모습을 보고, 틀림없이 희망이 페르세우스의 심장에 들어왔을 것이다. 이 젊은이가 다른 아닌 헤르메스, 안내자이자 선행을 행하는 신이라는 걸 알았기 때문이다.

페르세우스는 불가능한 임무에 대해 생각하고 있다고 대답했다.

"자네는 아주 잘생긴 조각이 되긴 하겠지만 수많은 세월 동안 석조상이 되기보다는 몇 년 동안이라도 청년으로 사는 게 낫겠지." 헤르메스는 놀리며 말했다.

"이 일이 그렇게 나쁘게 끝나지 않길 바라자."

헤르메스는 페르세우스에게, 메두사를 공격하기 위해서는 먼저 그가 적절하게 장비를 갖추어야만 하며, 그가 필요로 하는 것은 북부 요정들이 가지고 있다고 말했다.

요정들을 찾기 위해서는, 그들에게 길을 알려줄 유일한 사람들인 회색 여인들에게 가야했다. 이 여인들은 사방이 어두운 땅에 살고 있었다.

그 회색 장소에는 온통 회색인데다 몹시 고령인 세 여인이 살고 있었다. 헤르메스는 친절하게 직접 페르세우스를 거기까지 안내해 주겠다고 했다.

회색 여인들은 정말 이상한 생명체였다. 그들은 안경처럼, 눈 하나를 공유했다.

### Vocabulary

- staff 지팡이
- tease 놀리다, 괴롭히다
- crooked 구부러진
- possession 소유
- statue 조각상
- dwell 살다, 거주하다

When one **had kept** the eye a certain time, she **took it out** and passed it to another,

**who** \*clapped it into her own head **and** enjoyed a \*glance out at the world.

주격 관계대명사(계속적용법)

→ 선행사 : another

→ and she(another) clapped it ~

병렬구조

관계대명사절의 동사 ① clapped it into ~ ② enjoyed ~의 병렬구조

지각동사

5형식 문장에 지각동사가 동사로 쓰이면,

목적보어 자리에 동사원형이 와야 한다.

Perseus waited until he **saw one of them take** the eye out of her forehead. Then before she could give it to her sister, he \*swiftly took it out of her hand.

= the eye

과거완료(had p.p)

깨닫기 전에 눈을 잃은 것이므로, 과거완료로 표현 ~

It was a moment or two before the three realized they **had lost** the eye.

명사절을 이끄는

접속사 that 생략

병렬구조

동사 explained에 이어지는 that절

= the eye ① (that) he had taken~ ② that it would be ~의 병렬구조

Perseus explained he had taken it **and** that it would be theirs again only when they showed him **how to find** the fairies of the North.

의문사 + to부정사

would have p.p

~했을 것이다 to부정사 부사적 용법 (목적) ~

The women at once gave him full directions. They **would have done** anything **to get** their eye back. Perseus politely returned it to them and \*set out on a new journey.

= the eye

The fairy land was impossible to reach either by ship or by land, but with Hermes **as** a guide, Perseus found the road open.

전치사 as : ~로서

목적격 관계대명사

that 생략

The magical people with great kindness provided the gifts he sought—winged shoes, a magic sack, and, most important of all, a cap **that** made the wearer invisible.

주격 관계대명사

→ 선행사 : a cap

분사구문(동시동작) : 동시에, ~하면서

"as(while) he(Hermes) said" ~

Hermes then gave Perseus his own crooked sword, **saying**, "No other sword will answer your purpose. The sharp edge easily cuts through the Gorgon's steel scale."

### 해석

한 여인이 일정 시간 눈을 갖고 있다가 빠져 다른 이한테 넘겨주면 그 여인이 자기 머리에 눈알을 끼워 세계를 잠시 보는 것이었다.

페르세우스는 한 여인이 앞머리에서 눈알을 빼내는 모습이 보일 때까지 기다렸다. 그리고 눈알을 자매에게 넘겨주기 전에 재빨리 그 손에서 낚아챘다.

1~2초 후에야 세 자매는 눈알을 잃었다는 걸 깨달았다.

페르세우스는 자신이 눈을 가져왔으며, 그들이 페르세우스에게 북쪽의 요정들을 찾는 방법을 보여줘야만 눈이 다시 그들의 것이 될 것이라고 설명했다.

여인들은 바로 그에게 자세한 방향을 알려주었다. 그들은 그들의 눈을 다시 받을 수 있다면 무엇이든 할 것 같았다. 페르세우스는 정중하게 그들에게 눈을 돌려주고 새로운 여정을 시작했다.

요정의 나라는 항로도 육로도 도달할 수 없었지만 헤르메스의 안내를 받는 페르세우스의 앞에는 길이 열렸다.

그 마법의 종족은 크나큰 친절을 베풀어 그가 찾는 선물들을 주었다. 날개 달린 신발, 마법의 자루, 그리고 가장 중요한 선물은 모자였는데, 그것은 쓰는 사람을 보이지 않게 해 주는 것이었다.

그리고 나서 헤르메스는 페르세우스에게 자신의 구부러진 검을 주면서 말했다. "다른 칼로는 자네의 목적을 이룰 수 없을 걸세. 예리한 칼날이 고르곤의 강철 비늘을 쉽게 자르고 들어갈 수 있을 거야."

### Vocabulary

- clap 살짝 대다, 치다
- swiftly 신속하게, 재빨리

- glance 흘깃 봄
- set out 출발하다, 시작하다

Perseus thought, "This is a wonderful gift, but **of what** use would it be **if** I have to fight a monster **that** I am unable to look at?"

of+추상명사 = 형용사  
 ↳ → of what use : '무슨 소용'으로 해석  
 if 조건절 : 만약 ~라면 ✓  
 ↳ 목적격 관계대명사  
 ↳ 선행사 : a monster

At that moment, Pallas Athena, goddess of wisdom, appeared \*out of the blue and **gave him a shield** of \*polished metal, **shining** brightly.

↳ 4형식 수여동사 give  
 간접목적어 : him / 직접목적어 : a shield  
 = give a shield to him  
 ↳ 분사구문  
 = "and it was shining brightly"

"Look into this when you attack Medusa. You will be able to see her in it as in a mirror, **and** so avoid her \*deadly power."

↳ 병렬구조  
 동사 will be able to에 이어지는 to부정사  
 ① to see her ~ ② (to) avoid her ~의 병렬구조

Now, Perseus was ready for the Gorgons. By great \*fortune, the Gorgons were all asleep when Perseus found them.

In the bright shield, he could clearly see their \*reflection, **horrible** creatures with golden wings and bodies **covered** with scales and a mass of twisting snakes instead of hair.

↳ 동격의 품마( )  
 명사를 수식하는 과거분사  
 bodies를 수식, 주격관계대명사+be동사 'which were'가 생략됨

Athena was beside him now, along with Hermes. They told him **which of the monsters was Medusa**, **for** she alone of the three could be killed while the other two were \*immortal.

↳ 간접의문문  
 ↳ 접속사 for : ~ 때문에  
 = because

Perseus flew above, looking, only at the shield. Then he aimed a stroke down at Medusa's throat.

With a single thrust, he cut through her neck **and**, his eyes still fixed on the shield with never a glance at her, seized the head.

↳ 병렬구조  
 주어 he에 이어지는 동사  
 ↳ ① cut through ~ ② seized the head의 병렬구조

### 해석

페르세우스는 생각했다. "이것은 정말 멋진 선물이지만 한데, 만약 내가 볼 수 없는 괴물과 싸워야 한다면 이게 무슨 소용일까?"

그 순간, 지혜의 여신 팔라스 아테나가 예고 없이 나타나 그에게 반들 반들 광을 내어 환히 빛나는 금속의 방패를 주었다.

"네가 메두사를 공격할 때 이것을 보아라. 너는 거울로서 이 안에서 그녀를 볼 수 있을 것이고, 그녀의 치명적인 힘을 피할 수 있을 것이다."

이제, 페르세우스는 고르곤들을 위한 준비가 되었다. 굉장히 운 좋게도, 페르세우스가 고르곤들을 발견했을 때, 그들은 모두 자고 있었다.

밝은 방패 안에서, 그는 금 날개를 가지고 몸은 비늘로 덮여있으며, 머리칼 대신 꿈틀거리는 뱀이 가득한 끔찍한 생명체의 반영을 명확하게 볼 수 있었다.

이제 아테나가 헤르메스와 함께 페르세우스의 옆에 있었다. 그들은 그에게 어떤 괴물이 메두사인지를 알려 주었다. 왜냐하면 나머지 둘은 불사의 존재이기 때문에 셋 중에 그녀만을 죽일 수 있었기 때문이다.

페르세우스는 오직 방패만을 보며 위로 날아올랐다. 그리고 그는 메두사의 목을 향해 칼날을 겨누었다.

페르세우스는 일격에 메두사의 목을 베었고, 한 번도 메두사를 보지 않고 방패에만 시선을 고정한 채 머리를 잡았다.

### Vocabulary

- out of the blue 갑자기, 난데없이
- polished 광이 나는
- deadly 치명적인
- fortune 운, 행운
- reflection 반영
- immortal 불멸의, 불사의

The small magic sack fantastically grew **large enough to** contain Medusa's head.

↳ 형용사 + enough to ~  
: ~할 만큼 충분히 ...한

★ **No sooner** were the other Gorgons awake than they tried to \*take revenge.

↳ 부정어 도치

"The other Gorgons were no sooner awake than ~"의 문장에서

부정어 no sooner가 문두로 나오며

주어와 동사의 도치가 일어났다.

keep -ing

↳ : 계속해서 ~하다

They rushed up into the air, but Perseus **kept looking** away, and the cap hid him.

The winged slippers carried him straight home.

When he arrived, his dear mother was not there. Danae was \*compelled to \*flee from King Polydectes, **who** was \*furious at her refusal to marry him.

↳ 주격 관계대명사

→ 선행사 : King Polydectes

The king was holding a big party in the palace and all his evil counselors were gathered there. Perseus instantly saw his opportunity.

He went straight to the palace and entered the hall. As he stood at the \*entrance, all eyes were upon him. Then, before **any** could look away, he held up the Gorgon's head.

↳ = anyone  
→ before절의 주어

to부정사 형용사적 용법

→ time 수식

Not an eyelid had time **to blink** before the king, his evil counselors, and all his foolish \*subjects turned into stone. They were fixed, forever, in that moment!

= the king, his evil counselors, and all his foolish subjects

4형식 동사 tell

간접목적어 : his dear mother / 직접목적어 : that ~

Perseus thrust the head back into his sack, and went to **tell his dear mother that** she needed no longer to be afraid of the wicked king.

### 해석

작은 마법 가방은 메두사의 머리가 들어갈 정도로 환상적으로 커졌다.

다른 고르곤들이 깨어나자마자 복수를 하려고 했다.

고르곤들은 황급히 허공으로 날아올랐지만 페르세우스는 절대 눈길을 돌리지 않았고 모자가 그의 몸을 숨겨 주었다. 날개달린 슬리퍼는 그를 곧장 집으로 데려다주었다.

그가 도착했을 때, 그의 사랑하는 어머니는 그곳에 없었다. 다나에는 그녀의 결혼 거절에 분노한 폴리덱테스 왕으로부터 도망칠 수밖에 없었다.

왕은 궁에서 큰 파티를 열고 있었고, 그의 모든 사악한 간신들도 그곳에 모여 있었다. 페르세우스는 바로 그의 기회를 보았다.

그는 곧장 궁으로 가서 연회장으로 들어갔다. 그가 입구에 서자, 모든 눈이 그를 향했다. 그 때, 누구도 눈길을 돌릴 새 없이, 페르세우스가 고르곤의 머리를 치켜들었다.

눈꺼풀이 깜빡할 시간을 갖기도 전에 왕과 그의 간신들, 그리고 모든 그의 어리석은 신하들이 돌로 변했다. 그들은 그 순간, 영원히 굳었다!

페르세우스는 머리를 다시 그의 가방 안에 넣고, 그의 사랑하는 어머니에게 더 이상 사악한 왕을 두려워할 필요가 없다고 말하러 갔다.

### Vocabulary

- take revenge 복수하다
- compel ~하게 만들다, 강요하다
- flee 달아나다, 도망치다
- furious 분노한
- entrance 입구
- subject 신하



◇「콘텐츠산업 진흥법 시행령」제33조에 의한 표시

1) 제작연월일 : 2019년 10월 01일

2) 제작자 : 교육지대(주)

3) 이 콘텐츠는 「콘텐츠산업 진흥법」에 따라 최초 제작일부터 5년간 보호됩니다.

◇「콘텐츠산업 진흥법」외에도「저작권법」에 의하여 보호되는 콘텐츠의 경우, 그 콘텐츠의 전부 또는 일부를 무단으로 복제하거나 전송하는 것은 콘텐츠산업 진흥법 외에도 저작권법에 의한 법적 책임을 질 수 있습니다.